

www.BibleForChildren.org

Mt 1

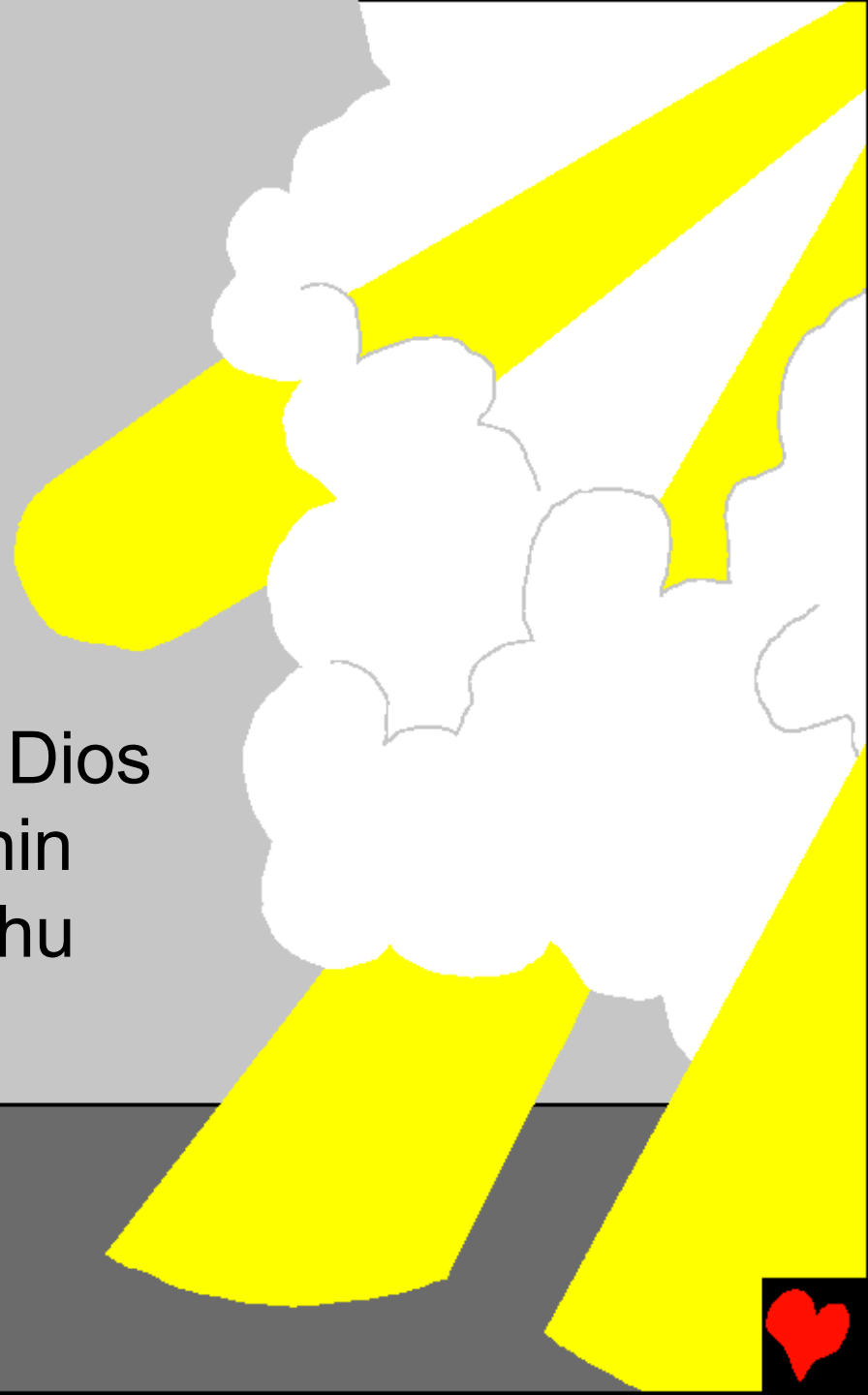


Elisabet ñä süta quillantaña patanwan liyaptinmi Dios
caçhamula anjil Gabriela Galileaçu Nazaret
malcäman. Chay malcaçhümi yaçhala manalä wayapa
lisi lasac wamla Maria şhutiya. Paymi casaracunanpä
limaşa cala Israel malcap unay mandänin Davidpa
caşhtanpa ayllun Josëwan.



Chaymi anjilca: “Maria, ama manchacuychu. Diospa llaquipayninchümi cayanqui. Chaymi patayu licalil walaśhta waćhacunqui. Jinalmi Jesusta śhutichanqui. Sumä cayninpitamari ‘Sumä Munayniyu Diospa Chulin’ nipäcun'a. Jinamanmi quiquin Dios unay mandacü Davidpa pudirnin ćhulaycun'a cay Israel malcäćhu mandacuynin mana imaypis

camacänapä” nila.



Niptinmi Maria: “¿Chay'a imanuy pam
canman manaläpis wayapacta
lisiyaptí?” nila. Niptinmi nila: “Maria,
Diospa Ispiritun shamulmi, Sumä
Munayniyu Diospa munaynin
llantuy cuy-yupay yan'anülla
patayüta
licalichishunqui.
Chaymi chay chuya
iñachayquita
quiquin Diospa
Caçhamuñhan

Chulin
nipäcun'a.”



Chay ishca y quimsa muyuncunapitam Maria
lila wayra wayra Elisabet ya'cha'shan Judea
ulucunä'chu cã malcaman. Ñã Zacariaspa
wasinman çhãlul:

“allinllachun” niycuyaptinmi
Elisabetpa patan jucnüpa
cuyülun. Chay'chu
Chuya

Ispiritulimachiptinmi
Elisabet Mariacta
nila: “Llapan
walmicunapitapis mas
allinninpa lica'sham
canqui patayqui'chu

wawintinpis
Diosninchicpá” nil.



Caáhaáha Salbacü Jesuspa näsishan caynümi cala:
Mariam limaáha cala Joséwan
cuscapäcunanpä. Manaläpis
cuscaayapinmi Chuya Ispiritup
munayninwan Maria patayüña
licalila. Jinapinmi José alli
nuna cayninwan,
Mariacta mana
pin'ayman juluyta
munal “Mana tantiachillal
caáhaycüşhä” nil pinsayäla.



Chaynūta pinsaśhtin chay tuta puñuyaptinmi Diospa caćhan anjilnin suyñuyninćhu licalilcamul nila: “Davidpa caśhtan José, limay-masiqwi Mariawan cuscayta ama ishcayyaychu. Pay'a Chuya Ispiritup munayninwanmi patayu licalisha cayan. Chay ishyacuśhan walaśhcätä ‘Jesusta’ śhutichanqui, nunacunäta juchanpi julüca captinmi” nil.



Ñä chay puñuśhancäpi José lichcälulmi Diospa anjilnin nishannuy Mariacta walminpä puśhacula. Caynu puśhaculpis manam cuscachu puñula, aśhta ishyacunancama. Ishyacüluptinñatacmi “Jesuswan” śhutichäla.



Chay timpum Cesar Augusto shutiya nuna llapan nasyuncunächu mandä cayal nila: “Llapan nunacunaca lluy sinsuchiculcächun” nil.

Chaymi sinsuchiculcänanpä unay caşhtanpa malcanta lluyypis lipäcunan cala.



Chaynu Davidpa caŝhtan calmi, Josëpis Galileaçu cã
Nazaret malcapita lila Davidpa nãsishan Judeaçu cã
Belen malcaman. Chaymi
José lila casaracunãpã
limaŝhan Mariawan.
Paymi patantinã
chaypun'a



cayãla.



Jinaptinmi Belen malcäta
čhäluptin Mariacta
dulurnin chalälun.
Chayčhümi ishyacunanpä
mana mayca wasipis
jäculachu. Chaymi
uywacunap
watalänallanču

wamä wawinta
ishyacula.



Chaynu ishpiculculmi uywacunap mućhcanman
iñachanta lluy illpulcul ćhaćhaycachila.



Chaypinshi chay tuta Belen malcap wicniscanču uwish
michicuna uwishnincunacta täpalcäla. Jinalcaptinshi
paycunap ñawpäninču juc anjil
licalilun.



Chay muyülininchüpis Diosninchicpa sumä cayninshi
chipyayaña. Chayta licälälilshi alli-allicta
manchalicucuyalcan.

Chaynacuyalcaptinshi

anjilca

nila: “Ama



manchaliculcaychu.”



“Ya'am apayämú amcunapä juc muśhü willacuyta
jinantin nunacunäwan sumä cushiculcänayquipä.
Canan'a amcuna-laycu ñam

näsilunña
Belen
malcächu
Diospa
Salbacünin
Duyñuyqui.”



“Cay willacuywan'a llapan nunacunächa lluy
cushiculcan'a. Canan lirmi uywacunap mućhcanćhu juc
iñachacta, illpüśha jitalayäta
talipäcunqui. Chaypam



tantiapäcunqui
pay Salbacüca
caśhanta” nil.



Chaynu limayällaptinlämi altu silupi juc anjilcunapis
licalilcamul Diosta alawäcuyalcan: “¡Altu
siluçu Diosninchic alawaśha cachun
jatun cayninpi!”



“¡Chaynütac cay alpächu mayantapis allinpa Dios
licañhancunawan jawca cawsay cachun!”
nil.



Chay ñä anjilcunaca altu silüta cuticulcaptinmi chay uwish täpäcunaca: “¡Má, acuchun, apuray Belenta lishun! ¡Licamuśhun Dios willachimäśhanchiccäta!” limanaculcul mana-mana liculcäla.

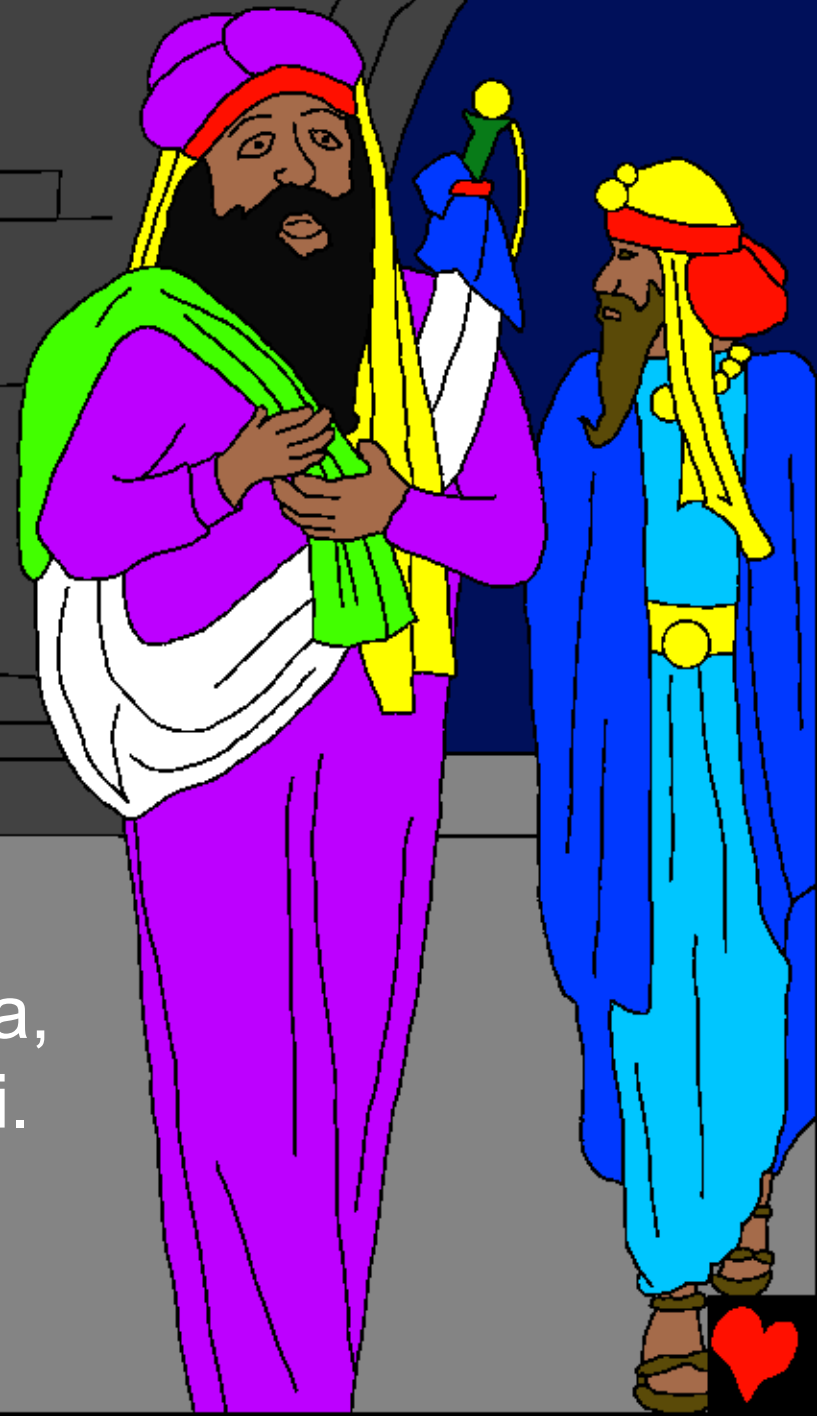


Chaynu óhălălišhi talilălin Mariactawan,
Josëta, chaynütac iñachätapis uywa
watalănanóchu illpuśha jitalayăta.
Jinalshi chayóchu willapacula anjilca
nishancunacta.



Chay timpu Judeap
Belen malcanta
Herodes
gubirnayaptinmi
Jesus näsimula.
Chaymi chay
Jerusalen

malcaman šhapämula silučhu
uyllurcunäta lical tantiä nunacuna,
inti yalamunan-lädu calu malcäpi.



Ćhaycälimulmi
tapula: “¿Mayčhümi
cacullan Israel
malcap mandänin
näsi iñachaca?
Juc lusirum

camalaycachimun cay-läduchu
näsishanta. Chayta licälälimulmi
šhapämulá un'ulacuycul
alawapäcunäpä” nil.



Chay niyta uyalilculmi Herodes
pacallap ayachimula chay
uyllurwan tantiäcunäta imay
chay lusiruca
licalimuśhantapis tuquicta
yaćhalpunanpä.



Willaycuptinñatacmi Herodes
Belen malcäman caçhala:
“Canan ashipämuy chay
walaśhchäta mayçu
caśhantapis,
willaycälimaptiqui ya'apis
alawä linäpä” nil.



Chaynu nilcuptinmi liculcäla. Chay licapäcuśhan
lusirümi lila paycunap ñawpäninta aśhta chay iñachaca
caśhancäcama. Chay caśhancäpa
altunchu śhaycüta licälälilmi
alli-allicta cushicälälila. Chay
wasiman yaycunanpämi
chaychu cayäñä
walaśhchaca
maman Mariawan.



Chaychümi iñachap puntanman un'ulacaycälil
alawapäcula. Jinalculmi babulchancunaçu

apapäcuşhan sumä çhaniyu
üructa, insinsiucta mirra
nishanta upäcula. Chaypita
Dios suyñuyninçu “Yan'al-lätac
Herodesninpa
cutiyalcanquiman”
niptinmi juc
caminupña
malcanta cuticulcäla.



Chaynu cuticulcapinmi Josëta
suyñuyninçhu Diospa caçha
anjilnin nila: “Herodesmi
walaşhchäta wañuchinanpä
ashichinan cayan. Chayurá
canallan şhalcuculcul
mamantinta Egiptoman
ayichiy. Chayçhümi
willanaccama camunqui”
nil.

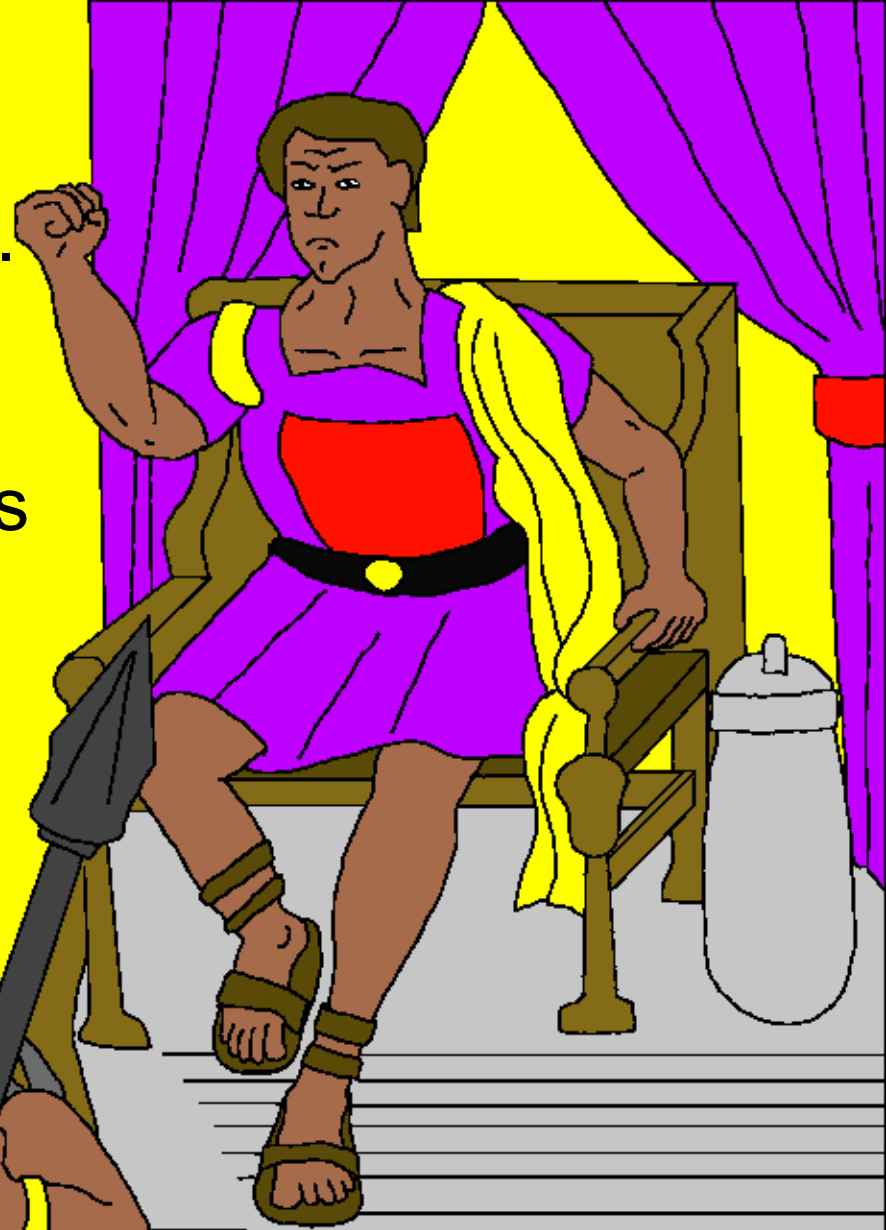


Chaymi chay tuta üra, José
shalcuculcul walaśhchätawan
mamantinta puśhaculcul
Egipto malcäta liculcäla.
Chaychümi yaćhapäcula
Herodes wañunancama.
Lluy caycuna caynu
lulacacüla Diospa unay
willacünin “Egipto
malcapitam

chulita ayacamú” nil
nishancänümi.



Chay uyllurwan tantiäcunaca
upanta lulaśhanta Herodes
tantiacülulmi alli-allicta rabyala.
Chaymi ish cay wataña
tantiäcunäman lusiruca
licalimuśha captin, Belenčhüpis
muyülininčhüpis ish cay watapi
ulayman



walaśhcunäta lluy
wañuchinanpä cáchala.



Chay Egipto malcachu José
ya chayällaptinlämi Herodes
wañucula. Jinaptinmi Josëta
suyñuyninchu Diospa cacha
anjilnin nila: “Canan shalcul,
wala shchäta,
mamantawan
pu shaculcul Israel
malcayquita cutiy.
Chay

wañuchiyta munäcunaca
ñam wañucunña” nil.



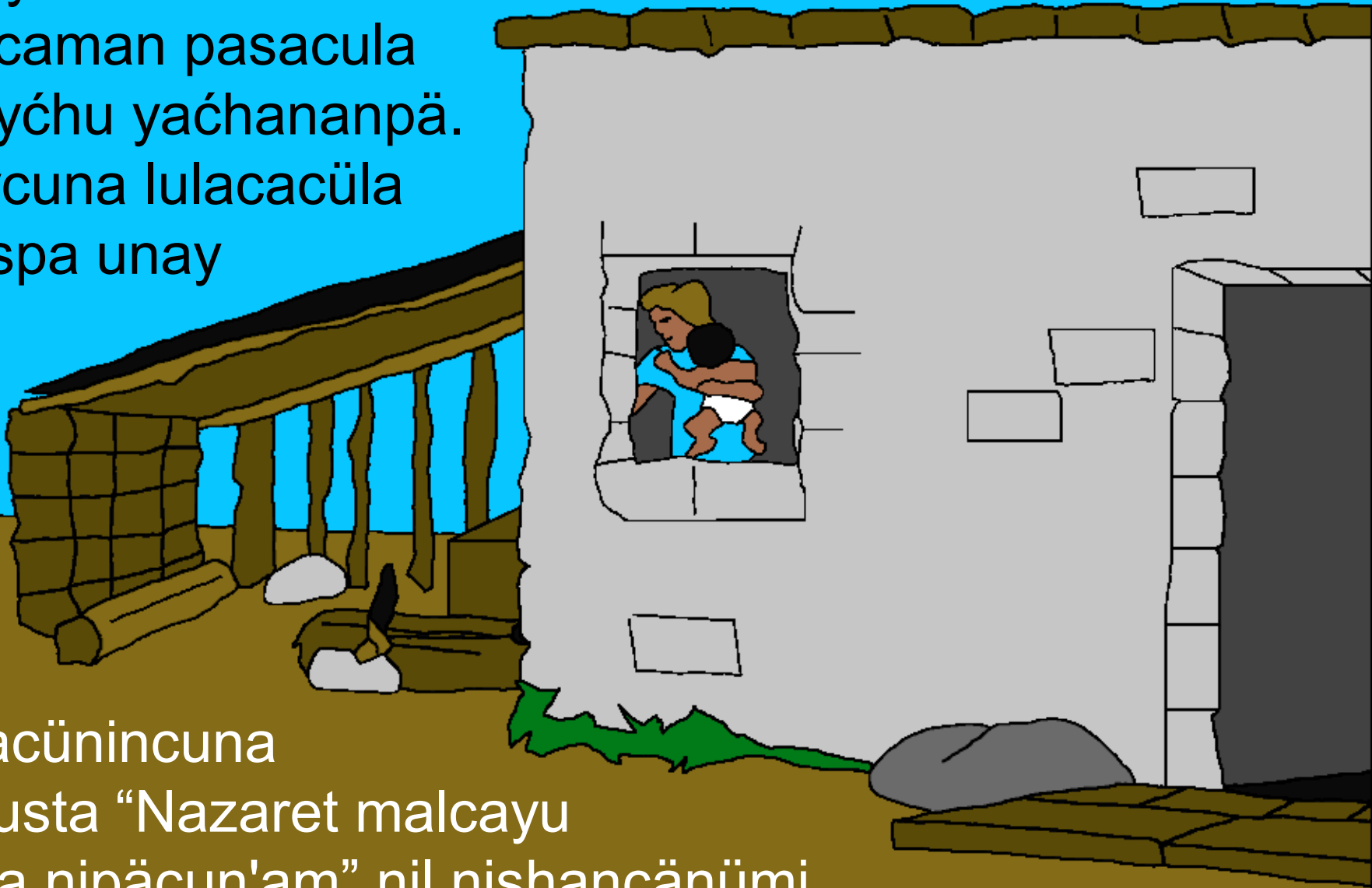
Chay Judea malca
Herodespa chulin
Arquelaop maquinchu
caśhanta yačhālulmi
José manchacula
chayman



čhayta. Jinaptinmi
suyñuyninču willaptin Galileap
malcancunaman licula.



Chayman éhālulmi Nazaret
malcaman pasacula
chaychu yačhananpä.
Caycuna lulacacüla
Diospa unay



willacünincuna
Jesusta “Nazaret malcayu
nuna nipäcun'am” nil nishancänümi.



Tayta
Diosñatacmari
jinantin pachächu
lluy nunacta sumä-sumä cuyal,
japallan cuyay chulinta cáchamula
payman chalapacücunaca
juchanchu manaña wañunanpä,
aśhwanpa wiña-wiñaypä allin
cawsaycächüña
cawsananpämá.



Ro 3:23 jinantin pachächu cä llapa nuna juchallaču cayaptinchicmi, Tayta Diospa sumä chuya cayninpi japächäsha cayaptinchicmi.

Ro 6:23 Juchacá wañuycäwanmi pägaycuśhunqui; ñatac Tayta Dios'a Duyñunchic Jesuswanmi dinbaldilla wiñay cawsaytalä uycuśhunquipis.

Heb 9:27 Maynümi llapa nuna jucllacta wañunapä chaypitá Dios cäraycamänanchicña cayan.

Ef 2:8,9 Ñatac llaquipayllanpam chalapacuśhallanchicpa salbaycuśha canchic. Caynu salbaśha cayanchic manam imallactapis lulaycuśhanchicpachu, sinu'a Tayta Dios dinbaldilla uycamanchic ima allincällacta lulaycuśhanchicpi mana mayanpis alawacunanpämi.



Ro 10:9,10 Shimiquiwan Duyñuyqui Jesus caśhanta awniptiqui, śhun'uyquiwanñatac payta Tayta Dios wañuycäpi śhalcachimuśhanman chalapacuptiqui'a, salbaśham canqui. Cay śhun'unchicwanmari chalapacunchic mana juchayu óhasquiycuśha canapä; shiminchicwanñatacmi awninchic salbaycuśha canapä.

Jn 3:16,17 “Tayta Diosñatacmari jinantin pachächu lluy nunacta sumä-sumä cuyal, japallan cuyay chulinta cáchamula payman chalapacücunaca juchanóchu manaña wañunanpä, aśhwanpa wiña-wiñaypä allin cawsaycächüña cawsananpämä. Tayta Dios cay pachäman chulinta cáchamula manam nunacunäta cäraycunanpächu, sinu'a chay mana allincäpa maquinpi julunanpämi.”



1 Jn 5:11-13 Willamäshanchicca caymari: Tayta Dios wiñay cawsayta uycamäshanchicmi ñatac cay wiñay cawsayca chulin Jesuspam shamun. Chaymari Diospa Chulin Jesusninchicman chalapacücá wiñay cawsayniyüña. Mana chalapacücämi ichá mana wiñay cawsayniyüchu. Chayurá lluy caycunacta isquirbiycälimuc Diospa Chulin Jesusninchicman chalapacücunämanmi allin wiñay cawsayniyüña capäcuśhayquita tantialpapäcunayquipä.



Mt 1-2; Lc 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Quechua, Huaylla Wanca NT (qvw) © 2010, Wycliffe Bible
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/QVWTBL/MAT/1>

©2025 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

